



**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

Одиннадцатая сессия

Монреаль, 28 ноября - 9 декабря 2005 года

Пункт 12 а) повестки дня

Завершение работы сессии

Утверждение доклада Конференции о работе ее одиннадцатой сессии

**Проект доклада Конференции Сторон о работе ее одиннадцатой сессии**

Докладчик: г-жа Сильвия Макгилл (Ямайка)

**Часть первая: Ход работы**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I.	ОТКРЫТИЕ СЕССИИ .....	
	(Пункты 1 и 2 а) повестки дня)	
A.	Приветственная церемония принимающего правительства .....	
B.	Заявление Председателя десятой сессии Конференции Сторон .....	
C.	Выборы Председателя одиннадцатой сессии Конференции Сторон .....	
D.	Заявление Председателя .....	
E.	Заявление временно исполняющего обязанности руководителя секретариата .....	
F.	Другие заявления .....	
II.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	
	(Пункт 2 повестки дня)	
A.	Положение в области ратификации Конвенции .....	
B.	Принятие правил процедуры .....	

- C. Утверждение повестки дня .....
  - D. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя .....
  - E. Допуск организаций в качестве наблюдателей .....
  - F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов .....
  - G. Сроки и место проведения двенадцатой сессии Конференции Сторон .....
  - H. Расписание совещаний органов Конвенции, 2006-2010 годы .....
  - I. Утверждение доклада о проверке полномочий .....
- III. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ .....
- (Пункт 3 повестки дня)
- A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам .....
  - B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению .....
- IV. РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ .....
- (Пункт 4 повестки дня)
- A. Финансовый механизм Конвенции .....
  - B. Национальные сообщения .....
  - C. Разработка и передача технологий .....
  - D. Укрепление потенциала согласно Конвенции .....
  - E. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции .....
- V. [будет дополнено позднее] .....
- (Пункт 5 повестки дня)
- VI. СОКРАЩЕНИЕ ВЫБРОСОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБЛЕСЕНИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ: ПОДХОДЫ, СТИМУЛИРУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ .....
- (Пункт 6 повестки дня)
- VII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ .....
- (Пункт 7 повестки дня)
- A. Поступления и исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов .....
  - B. Бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов .....
  - C. Институциональная связь секретариата с Организацией Объединенных Наций .....
  - D. Внутренний обзор деятельности секретариата .....
  - E. Процедура назначения Исполнительного секретаря .....
- VIII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ .....
- (Пункт 8 повестки дня)

- IX. СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ .....  
(Пункт 9 повестки дня)
- X. ЗАЯВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ-НАБЛЮДАТЕЛЕЙ .....  
(Пункт 10 повестки дня)
- XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .....  
(Пункт 11 повестки дня)
- XII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ .....  
(Пункт 12 повестки дня)
  - A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе  
ее одиннадцатой сессии .....
  - B. Закрытие сессии .....

Приложения

[будет дополнено позднее]

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН  
НА ЕЕ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ**

[будет дополнено позднее]

## I. Открытие сессии

(Пункты 1 и 2 а) повестки дня)

1. Одиннадцатая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КС), созванная во исполнение пункта 4 статьи 7 Конвенции<sup>1</sup>, была открыта "Пале де конгре де Монреаль" в Монреале, Канада, 28 ноября 2005 года Председателем десятой сессии КС г-ном Хинесом Гонсалесом Гарсиа, министром здравоохранения и окружающей среды Аргентины.

2. После открытия сессии Председатель напомнил, что 14 октября 2005 года скончалась Исполнительный секретарь г-жа Джоке Уоллер-Хантер, которая возглавляла секретариат с мая 2002 года. В целях почтения ее памяти Председатель призвал всех делегатов соблюсти минуту молчания.

### A. Приветственная церемония принимающего правительства

3. Официальному открытию предшествовала приветственная церемония, организованная правительством Канады в целях открытия одиннадцатой сессии КС и первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). В ходе этой церемонии перед делегатами выступили мэр Монреаля г-н Жиральд Трембле и премьер-министр Квебека г-н Жан Шаре.

4. Приветствуя всех участников, премьер-министр Квебека подчеркнул решимость правительства Квебека вносить активный вклад в достижение целей Конвенции. После завершения переговоров, приведших к принятию Киотского протокола, правительство Квебека инициировало план действий на период 2000-2002 годов, направленный на дальнейшее сокращение выбросов парниковых газов (ПГ) и на ограничение растущих выбросов в транспортном секторе. В 2001 году Квебек присоединился к плану действий по борьбе с изменением климата, который был принят Конференцией губернаторов и премьер-министров Новой Англии провинций восточной Канады и цель которого заключалась в сокращении региональных выбросов ПГ к 2020 году на 10%. Эта провинция также играла ведущую роль в поощрении внедрения чистых источников энергии, таких, как энергия ветра и гидроэлектроэнергия, на долю которой приходится более 90% производства электроэнергии в провинции. Что касается Встречи на высшем уровне мировых лидеров по вопросам изменения климата с участием глав правительств федеральных государств и регионов и руководителей крупнейших корпораций всего мира, который состоится 5-6 декабря 2005 года и одним из организаторов которой является правительство Квебека, премьер-министр подчеркнул важное значение задействования всех заинтересованных кругов на федеральном и региональном уровне и на уровне предприятий.

5. В своем приветственном заявлении мэр Монреаля подчеркнул важнейшую роль, которую города играют в деле борьбы с изменением климата. В настоящее время более половины населения мира проживают в городских районах, и их жизненный уклад и тенденции в области потребления оказывают огромное воздействие на окружающую среду. Ввиду серьезных проблем, с которыми сталкиваются города в деле примирения экономических, социальных и экологических потребностей, он призвал правительства оказывать поддержку усилиям, прилагаемым на муниципальном уровне. Будучи приверженным поощрению достижения целей развития, зафиксированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, город Монреаль

---

<sup>1</sup> КС была созвана в связи с первой сессией Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Отчет о ходе работы КС/СС содержится в отдельном докладе. Общие элементы, такие, как приветственная церемония и ход работы совместных заседаний КС и КС/СС, созванных в ходе сегмента высокого уровня этих сессий, воспроизводятся в обоих докладах.

недавно принял ряд мер, включая принятие резолюции о сокращении выбросов ПГ к 2012 году на 20%. В заключение мэр подчеркнул, что даже самые скромные усилия способствуют достижению общей цели, и призвал граждан внести свой вклад в сокращение выбросов ПГ.

6. После приветственных заявлений делегатам была представлена мультимедийная презентация, посвященная влиянию деятельности человека на окружающую среду, которая была исполнена канадскими артистами.

### **В. Заявление Председателя десятой сессии Конференции Сторон**

7. Напомнив о неустанных усилиях и энтузиазме ушедшей из жизни Исполнительного секретаря, Председатель десятой сессии КС заявил, что наилучшая возможность воздать дань ее памяти заключалась бы в том, чтобы делегаты удвоили свои усилия по достижению консенсуса и добились дальнейшего прогресса в борьбе с глобальным потеплением. Мир располагает прочной и широкой научной основой, позволяющей принимать дальнейшие действия по искоренению причин изменения климата и по подготовке к его неизбежным последствиям. Отсутствие полной уверенности в отношении некоторых аспектов этого процесса отнюдь не является причиной для того, чтобы откладывать действия на будущее.

8. Международная программа действий, которая была как справедливой, так и эффективной, требовала, чтобы наиболее влиятельные в экономическом плане страны мира признали свою ответственность и предприняли эффективные меры по существенному сокращению своих выбросов парниковых газов (ПГ). Хотя у каждой страны имеется свое собственное видение, свои интересы и свои приоритеты, чрезвычайно важно, чтобы все Стороны поддерживали конструктивный диалог, ведущий к консенсусу и принятию эффективных решений. Такие фундаментальные ценности, как демократия, безопасность, экономический рост и справедливость, могут оказаться в будущем под угрозой, если основополагающим элементам жизни человечества, окружающей среды и климатической системе будет нанесен неисправимый ущерб. Путь вперед в направлении общего и устойчивого будущего заключается в обеспечении того, чтобы бремя смягчения последствий распределялось в соответствии со степенью ответственности каждой страны и чтобы было обеспечено необходимое распределение ресурсов, позволяющее странам быть готовыми устранять последствия изменения климата. В непропорционально большой степени от этого процесса страдают самые бедные страны, в особенности развивающиеся страны, которые располагают наименьшим потенциалом для адаптации к последствиям адаптации климата, хотя и никоим образом не несут ответственности за его возникновение. Развивающиеся страны надеются, что промышленно развитые страны выполнят свои обязательства. Буэнос-Айресская программа действий по адаптации и мерам реагирования должна быть эффективно осуществлена и подкреплена достаточными ресурсами.

9. Семинар правительственных экспертов, который состоялся в Бонне, Германия, в мае 2005 года, показал, что существуют возможности для продолжения конструктивного и открытого диалога в отношении будущего. База такого диалога должна быть расширена и консолидирована путем задействования соответствующих заинтересованных кругов на всех уровнях, включая правительства, деловые круги и гражданское общество.

### **С. Выборы Председателя одиннадцатой сессии Конференции Сторон** (Пункт 2 а) повестки дня)

10. На своем первом заседании<sup>2</sup> 28 ноября по предложению покидающего свою должность Председателя КС путем аккламации избрала на должность Председателя г-на Стефана Диона, министра окружающей среды Канады. Покидающий свою должность Председатель поздравил

---

<sup>2</sup> Под заседаниями Конференции Сторон, упоминаемыми в настоящем докладе, подразумеваются пленарные заседания.

г-на Диона в связи с его избранием и пожелал ему всяческих успехов в деле руководства работой одиннадцатой сессии КС.

#### **D. Заявление Председателя**

11. Вступая в должность, Председатель выразил признательность своему предшественнику за работу, проделанную под его руководством. В настоящее время все более широкое признание приобретает тот факт, что изменение климата представляет собой наиболее важную проблему, с которой сталкивается мир в ходе текущего столетия. Научные знания в области изменения климата, накопленные Межправительственной группой экспертов по изменению климата и другими органами, со всей очевидностью подтверждают это. Такие свидетельства привели к формированию широкого консенсуса в отношении того, что в настоящее время требуется активизация усилий, и граждане всех стран мира надеются на то, что КС добьется реального прогресса.

12. Конвенция по-прежнему остается краеугольным камнем международных усилий по борьбе с изменением климата. Она заложила основу для важнейших шагов, предпринятых за последние пять лет, включая разработку в рамках Марракешских договоренностей правил осуществления Киотского протокола; перенос акцента на адаптацию, передачу технологии и устойчивое развитие, предусмотренные в Делийской декларации министров по изменению климата и устойчивому развитию; Буэнос-Айресскую программу работы по адаптации и мерам реагирования; а также итоги семинара правительственных экспертов, которые также были согласованы в Буэнос-Айресе. Позднее, в 2005 году, в ходе Всемирной встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций лидеры мира вновь подтвердили важность международных усилий по борьбе с изменением климата. Они подчеркнули, что глобальный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества и участия в целях согласования надлежащих и эффективных международных мер реагирования в соответствии с принципами Конвенции.

13. Принимая во внимание консультации, которые Председатель провел в ходе подготовки к КС, он предложил кратко сформулировать цели КС и КС/СС, которые должны проходить параллельно, под углом зрения трех основных концепций: осуществления, совершенствования и инновации. Под осуществлением понимается необходимость обеспечить полную действенность Киотского протокола и превратить его в эффективное средство сокращения выбросов. В то же время существуют возможности для улучшений в нескольких ключевых областях практической работы по Конвенции и Киотскому протоколу. Так, необходимо укрепить механизм чистого развития и усилить меры, касающиеся адаптации, а также передачи и разработки технологий. И наконец, требуется новое мышление для того, чтобы заглянуть дальше первого периода действия обязательств в соответствии с Протоколом и изучить возможности будущего международного сотрудничества по проблематике изменения климата, отражающего весь комплекс интересов Сторон при учете конечной цели Конвенции.

#### **E. Заявление исполняющего обязанности руководителя секретариата**

14. Исполняющий обязанности руководителя секретариата поблагодарил правительство Канады в связи с тем, что оно выступает принимающей стороной КС, и выразил ему признательность за особые усилия в целях обеспечения того, чтобы превратить это совещание в нейтральное с точки зрения изменения климата мероприятие. Он поздравил г-на Стефана Диона с его избранием Председателем и поблагодарил г-на Гинеса Гонсалеса Гарсия за умелое руководство работой КС в качестве Председателя ее десятой сессии. Буэнос-Айресская конференция привела к важным результатам, в частности к подготовке программы работы по мерам адаптации и реагирования и к проведению семинара правительственных экспертов в Бонне в мае 2005 года.

15. Исполняющий обязанности руководителя секретариата отметил, что 2005 год стал знаменательным годом для международной политики, направленной на борьбу с изменением климата. Вступление в силу Киотского протокола открыло новый этап на пути международных усилий по охране глобального климата. Ведущие представители международных деловых кругов на Всемирном экономическом форуме отметили, что изменение климата является одной из трех радикальных проблем, с которыми сталкивается мир, а мировые лидеры на Всемирном саммите Организации Объединенных Наций определили изменение климата в качестве приоритетной задачи в рамках политической повестки дня, вновь подтвердив свою приверженность деятельности по линии Конвенции. Эти события стали своего рода путеводной нитью и придали мощный позитивный импульс к тому, чтобы продолжить нашу работу и завершить 2005 год поистине результативной конференцией в Монреале.

16. Остановившись на последних изменениях, исполняющий обязанности заявил, что 127 Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), сейчас представили свои первоначальные национальные сообщения. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), до 1 января 2006 года должны представить свои четвертые национальные сообщения. Была выпущена новая публикация под названием "*Key GHG data*", включающая в себя данные о выбросах 40 Сторон, включенных в приложение I, и 121 Стороны, не включенной в приложение I. Эти данные подтверждают, что определенно необходимы дополнительные действия с целью сокращения выбросов. Важно расширить масштабы деятельности в области технологии, включая инвестиции в новые технологии, такие, как технологии, позволяющие улавливать углерод, и в передачу технологии. Ощущается насущная необходимость в адаптации. Одной из самых приоритетных задач, стоящих перед КС, должно быть принятие пятилетней программы работы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА). КС важно также завершить подготовку руководящих указаний по вопросу о Специальном фонде для борьбы с изменением климата, чтобы обеспечить оказание развивающимся странам дополнительной поддержки в деле укрепления потенциала для целей адаптации и ограничения роста объема их выбросов ПГ.

## **Г. Другие заявления**

17. На 1-м заседании 28 ноября с заявлениями общего характера выступили представители Ямайки (от имени Группы 77 и Китая), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов при поддержке трех других Сторон), Кении (от имени Группы африканских государств), Бангладеш (от имени наименее развитых стран), Австралии (от имени членов "Зонтичной группы"), Венесуэлы (от имени Андских стран) и Швейцарии (от имени Группы по сохранению окружающей среды).

## **II. Организационные вопросы**

(Пункт 2 повестки дня)

### **А. Положение в области ратификации Конвенции**

(Пункт 2 b) повестки дня)

18. На своем 1-м заседании 28 ноября КС была проинформирована о том, что по состоянию на эту дату насчитывалось 189 Сторон Конвенции. Все эти Стороны имели право участвовать в принятии решений на сессии.

## **В. Принятие правил процедуры**

(Пункт 2 с) повестки дня)

19. На своем 1-м заседании 28 ноября Председатель проинформировал КС о том, что Председатель десятой сессии КС провел со Сторонами консультации по проекту правил процедуры, но консенсуса достигнуто не было.

20. По предложению Председателя КС постановила, что, как и на предыдущих сессиях, по-прежнему будет применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42. Председатель объявил о том, что в случае каких-либо новых изменений, касающихся этого вопроса, он представит КС соответствующую информацию.

## **С. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 d) повестки дня)

21. На своем 1-м заседании 28 ноября КС имела в своем распоряжении для рассмотрения данного подпункта записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/CP/2005/1). Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем десятой сессии КС, а также с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе двадцать второй сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и членами Президиума КС.

22. Председатель напомнил, что в соответствии с правилами 10 с) и 16 проекта применяемых правил процедуры в предварительную повестку дня был включен пункт 5 "Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и б) статьи 4 Конвенции", рассмотрение которого было отложено на десятой сессии. Председатель десятой сессии КС провел консультации со Сторонами по этому пункту, но консенсуса относительно того, каким образом включить его в повестку дня, достигнуто не было. Поэтому он предложил принять повестку дня в том виде, в каком она приведена в документе FCCC/CP/2005/1, за исключением пункта 5, рассмотрение которого будет отложено. Он заявил, что рассмотрит вопрос о том, как поступить с этим пунктом, и представит соответствующую информацию на одном из последующих заседаний.

23. По предложению Председателя КС утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) выборы Председателя одиннадцатой сессии Конференции;
  - b) положение в области ратификации Конвенции;
  - c) принятие правил процедуры;
  - d) утверждение повестки дня;
  - e) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - f) допуск организаций в качестве наблюдателей;
  - g) организация работы, в том числе сессии вспомогательных органов;
  - h) сроки и место проведения двенадцатой сессии Конференции Сторон;
  - i) расписание совещаний органов Конвенции на 2006-2010 годы;
  - j) принятие доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
  - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
  - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.

4. Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции:
  - a) финансовый механизм Конвенции;
  - b) национальные сообщения:
    - i) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
    - ii) национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - c) разработка и передача технологий;
  - d) укрепление потенциала согласно Конвенции;
  - e) осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
    - i) осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10);
    - ii) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
5. *Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено.*
6. Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к активизации действий.
7. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
  - a) поступления и исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов;
  - b) бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов;
  - c) институциональная связь секретариата с Организацией Объединенных Наций;
  - d) внутренний обзор деятельности секретариата;
  - e) процедура назначения Исполнительного секретаря.
8. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами.
9. Сегмент высокого уровня.
10. Заявления организаций-наблюдателей.
11. Прочие вопросы.
12. Завершение работы сессии:
  - a) утверждение доклада Конференции о работе ее десятой сессии;
  - b) закрытие сессии.

**D. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя**  
(Пункт 2 е) повестки дня)

24. На своем 1-м заседании 28 ноября Председатель проинформировал КС о том, что г-жа Марсиа Левагжи (Аргентина) провела в ходе двадцать вторых сессий вспомогательных органов, состоявшихся в мае 2005 года, консультации по данному вопросу. Однако еще не от всех региональных групп были получены кандидатуры. Председатель призвал все заинтересованные Стороны достичь договоренности в отношении всех остающихся незаполненных должностей в Президиуме до проведения сегмента высокого уровня, который состоится 7-9 декабря. По предложению Председателя Конференция решила отложить выборы членов Президиума до тех

пор, пока не будут получены все кандидатуры. Г-же Леваджи было предложено продолжить консультации в ходе сессии.

[будет дополнено]

**Е. Допуск организаций в качестве наблюдателей**  
(Пункт 2 f) повестки дня)

25. На своем 1-м заседании 28 ноября КС рассмотрела записку секретариата о допуске организаций в качестве наблюдателей (FCCC/CP/2005/2 и Add.1), в которой указаны пять межправительственных организаций и 102 неправительственные организации, обратившиеся с просьбой допустить их в качестве наблюдателей. Во исполнение пункта 6 статьи 7 Конвенции и в соответствии с рекомендацией Президиума Конференции, который рассмотрел список организаций, обратившихся с просьбами, КС постановила допустить эти организации в качестве наблюдателей.

26. Подчеркнув важное значение участия межправительственных и неправительственных организаций в процессе осуществления Конвенции, Председатель приветствовал организации, впервые допущенные к участию в работе КС на ее одиннадцатой сессии, и предложил им играть активную роль в ее работе.

**Ф. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов**  
(Пункт 2 g) повестки дня)

27. Представляя данный подпункт на первом заседании 28 ноября Председатель обратил внимание КС на предварительную повестку дня и аннотации, содержащиеся в документе FCCC/CP/2005/1. Он отметил, что будут созваны вспомогательные органы в целях разработки, до завершения их сессий 6 декабря, проектов решений и выводов для представления КС.

28. По предложению Председателя КС постановила передать вспомогательным органам для рассмотрения и подготовки надлежащих проектов решений или выводов следующие пункты:

Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО)

- |                |                                                                                                          |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пункт 4 а)     | Финансовый механизм Конвенции                                                                            |
| Пункт 4 b) i)  | Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции                                     |
| Пункт 4 b) ii) | Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции                                  |
| Пункт 4 d)     | Укрепление потенциала согласно Конвенции                                                                 |
| Пункт 4 e) i)  | Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10) |
| Пункт 4 e) ii) | Вопросы, касающиеся наименее развитых стран                                                              |
| Пункт 7 а)     | Поступления и исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов                                  |
| Пункт 7 с)     | Институциональная связь секретариата с Организацией Объединенных Наций                                   |

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА)

- |               |                                                                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пункт 4 с)    | Разработка и передача технологий                                                                         |
| Пункт 4 e) i) | Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10) |

29. Внимание делегатов было обращено на то, что ВОО и ВОКНТА будут рассматривать различные аспекты пункта 4 e) i). Во исполнение пункта 23 решения 1/CP.10 ВОКНТА займется рассмотрением вопросов, касающихся пятилетней программы работы ВОКНТА по научным,

техническим и социально-экономическим аспектам воздействия изменения климата, уязвимости и адаптации к нему. ВОО, возможно, пожелает рассмотреть вопросы, связанные с совещаниями экспертов и рабочими совещаниями.

30. В отношении пункта 2 h) повестки дня "Сроки и место проведения двенадцатой сессии Конференции Сторон" Председатель отметил, что никаких предложений получено не было, и призвал заинтересованные Стороны выдвинуть соответствующие предложения. Он предложил провести консультации по этому подпункту и представить соответствующую информацию на одном из последующих заседаний.

31. Председатель предложил далее КС приступить к рассмотрению пункта 6 повестки дня "Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к активизации действий" на ее заседании, запланированном на 30 ноября. На том же заседании он представит - после проведения консультаций - доклад КС по пункту 7 e) "Процедура назначения Исполнительного секретаря".

32. В отношении пункта 9 повестки дня "Сегмент высокого уровня" Председатель напомнил о том, что на своей двадцать второй сессии ВОО одобрил проведение сегмента высокого уровня 7-9 декабря. Сегмент высокого уровня будет создан при том понимании, что на нем будет один список ораторов и каждая Сторона, включая Стороны Конвенции, которые являются также Сторонами Киотского протокола, будут иметь возможность выступить только один раз. Никаких решений на совместных заседаниях приниматься не будет. Председатель с одобрения Президиума КС предложил ограничить время выступлений на сегменте высокого уровня тремя минутами.

33. По данному пункту повестки дня с заявлением выступил представитель одной Стороны.

34. КС постановила продолжить свою работу в соответствии с предложениями, высказанными Председателем.

#### **G. Сроки и место проведения двенадцатой сессии Конференции Сторон**

(Пункт 2 h) повестки дня)

[будет дополнено]

#### **H. Расписание совещаний органов Конвенции на 2006-2010 годы**

(Пункт 2 i) повестки дня)

[будет дополнено]

#### **I. Принятие доклада о проверке полномочий**

(Пункт 2 j) повестки дня)

[будет дополнено]

#### **III. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы**

(Пункт 3 повестки дня)

[будет дополнено]

#### **IV. Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции**

(Пункт 4 повестки дня)

[будет дополнено]

**V. [будет дополнено]**  
(Пункт 5 повестки дня)

**VI. Сокращение выбросов в результате обезлесения  
в развивающихся странах: подходы к активизации действий**  
(Пункт 6 повестки дня)

35. Представляя этот пункт на 2-м заседании 30 ноября, Председатель обратил внимание КС на документ FCCC/CP/2005/MISC.1, содержащий представление правительств Папуа-Новой Гвинеи и Коста-Рики, поддержанное десятью другими Сторонами.

36. По данному подпункту с заявлениями выступили представители 25 Сторон, включая представителей стран Центральной Америки, Альянса малых островных государств, Европейского сообщества и его государств-членов при поддержке трех других Сторон, Африканской группы и Группы 77 и Китая.

37. По предложению Председателя КС постановила учредить контактную группу по данному пункту под председательством Эрнана Карлино (Аргентина) для подготовки проектов выводов и проекта решения для рассмотрения КС на одном из последующих заседаний.

[будет дополнено]

**VII. Административные, финансовые и институциональные вопросы**  
(Пункт 7 повестки дня)

**A. Поступления и исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов**  
(Пункт 7 а) повестки дня)

[будет дополнено]

**B. Бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов**  
(Пункт 7 b) повестки дня)

[будет дополнено]

**C. Институциональная связь секретариата с Организацией Объединенных Наций**  
(Пункт 7 c) повестки дня)

[будет дополнено]

**D. Внутренний обзор деятельности секретариата**  
(Пункт 7 d) повестки дня)

[будет дополнено]

**E. Процедура назначения Исполнительного секретаря**  
(Пункт 7 e) повестки дня)

38. На 2-м заседании 30 ноября Председатель проинформировал КС о том, что в связи с этим вопросом Президиум КС рассмотрел полученное из Канцелярии Генерального секретаря

Организации Объединенных Наций письмо, в котором изложены процедура назначения Исполнительного секретаря и критерии отбора, которыми следует руководствоваться. Он напомнил делегатам, что копия этого письма была направлена всем Сторонам 18 ноября 2005 года.

39. Процедура, которой следует руководствоваться, представляет собой процедуру, используемую в настоящее время для назначения всех сотрудников старшего руководящего звена в Организации Объединенных Наций. Она поощряет выдвижение правительствами своих кандидатур и основывается на четких критериях отбора и тщательном процессе собеседования с учетом географического распределения и гендерных соображений.

40. Председатель заявил, что Президиум выразил свое согласие с использованием как процедуры, так и критериев отбора, изложенных в письме. Члены Президиума также просили его подтвердить в письменном виде получение этого письма из Канцелярии Генерального секретаря и информировать Начальника Канцелярии Генерального секретаря о том, что Президиум с нетерпением ожидает проведения консультаций по кандидатуре, предложенной Генеральным секретарем на должность Исполнительного секретаря, в соответствии с решением 14/CP.1.

41. По данному пункту повестки дня с заявлением выступил представитель одной Стороны.

### **VIII. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами**

(Пункт 8 повестки дня)

42. На своем 1-м заседании 28 ноября КС по предложению Председателя приняла проект решения, озаглавленный "Вопросы, связанные с коррективами согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола" (FCCC/SBSTA/2005/4/Add.1).

### **IX. Сегмент высокого уровня**

(Пункт 9 повестки дня)

[будет дополнено]

### **X. Заявления организаций-наблюдателей**

(Пункт 10 повестки дня)

[будет дополнено]

### **XI. Прочие вопросы**

(Пункт 11 повестки дня)

[будет дополнено]

### **XII. Завершение работы сессии**

(Пункт 12 повестки дня)

[будет дополнено]

Приложения

[будет дополнено]

ЧАСТЬ ДВА: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН  
НА ЕЕ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ

[будет дополнено]

-----